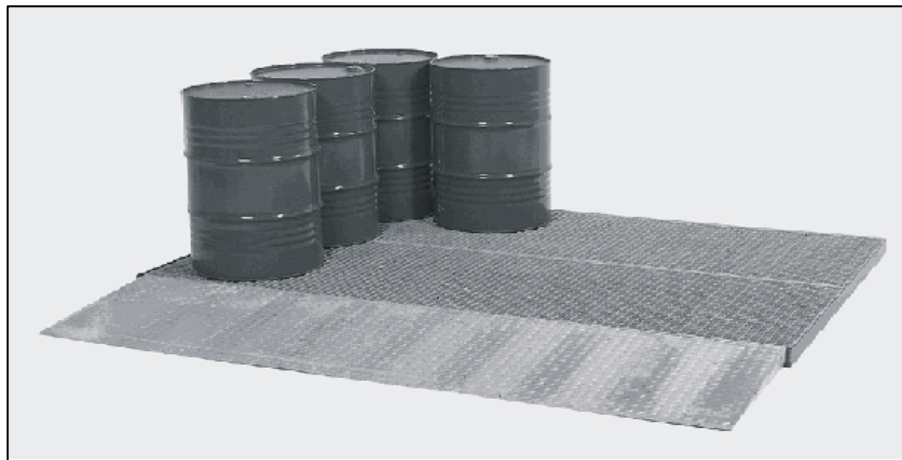


# DENIOS.

**Bodenelemente aus Stahl**  
**Floor element**  
**Élément de sol**  
**Módulo de entarimado**  
**Elementy podłogowe ze stali**



BZ 29.19

## DENIOS.

### DENIOS AG

Dehmer Straße 58-66

32549 Bad Oeynhausen

Tel.: +49 (0)5731 7 53 – 0

Fax: +49 (0)5731 7 53 – 197

E-Mail: [info@denios.com](mailto:info@denios.com)

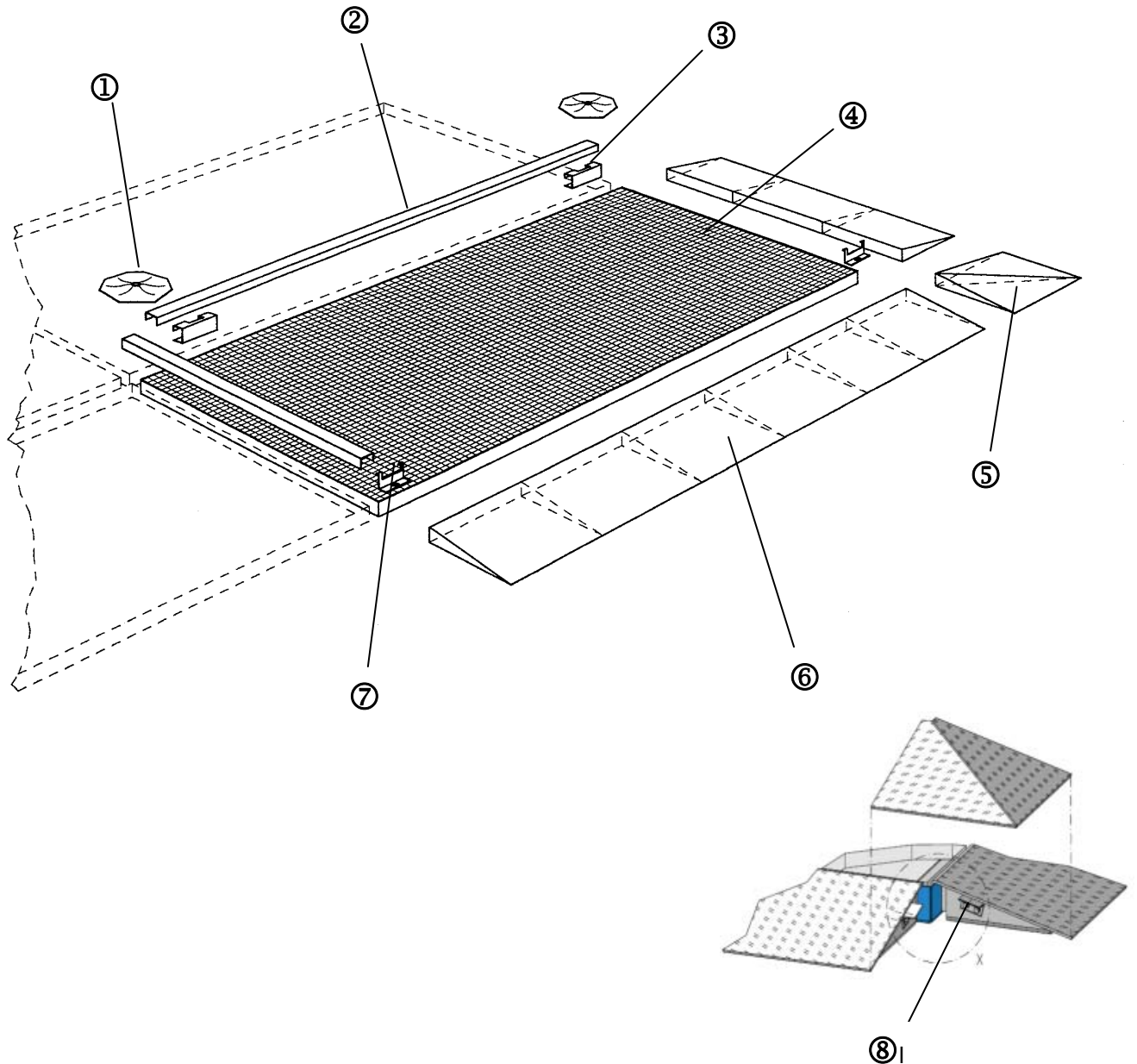
Ihren lokalen Ansprechpartner finden Sie auf unserer Internetseite [www.denios.com](http://www.denios.com)

You`ll find your local partner on our InterNet side [www.denios.com](http://www.denios.com)

Vous trouverez le nom de votre interlocuteur sur notre site internet [www.denios.com](http://www.denios.com)

Encuentran a su interlocutor local sobre nuestro lado Internet [www.denios.com](http://www.denios.com)

Na stronie internetowej [www.denios.com](http://www.denios.com) znajdują Państwo lokalnego przedstawiciela naszej firmy.



Pos.	Deutsch	English	Français	Español	Polski
1	Kreuzverbinder VK	Cross joiner VK	Raccord en croix VK	Unión en cruz VK	Łącznik krzyżakowy VK
2	Verbindungselement	Joining element	Élément de liaison	Perfil de unión	Element łączący
3	Distanzverbinder	Distance fastener	Raccord de distance	Distanciador	Łącznik dystansowy
4	Bodenelement	Floor element	Élément de sol	Módulo de entarimado	Element podłogowy
5	Anfahrecke AE	Corner ramp AE	Point d'accès AE	Rampa esquinera AE	Rampa narożna AE
6	Auffahrrampe AR	Ramp AR	Rampe d'accès AR	Rampa de acceso AR	Rampa najazdowa AR
7	Randbefestigung VR	Edge fasteners VR	Renfort latéral VR	Sujeción de borde VR	Mocowanie krawędzi VR
8	Anfahrecke, Befestigungswinkel	Corner ramp, mounting bracket	Point d'accès, équerre de fixation	Rampa esquinera, soporte de montaje	Rampa narożna, kątownik mocowania

## Deutsch

### **1. Allgemeine Hinweise**

Die Allgemeine Betriebsanleitung für Lagersysteme, 103041, in der zurzeit gültigen Fassung ist zu beachten.  
**Die nationalen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen sind zu beachten.**

### **2. Spezielle Sicherheitshinweise**

Bei der Lagerung sind die Freiflächen gemäß Typenschild einzuhalten.

### **3. Einsatz und Verwendungszweck**

Das Lagersystem / die Auffangwanne dient zum sicheren Lagern von Gefahrstoffen in Fässern á 200 Liter und Kleingebinden.



Nur Stoffe einlagern, gegen die der Werkstoff der Auffangwanne beständig ist. Siehe Allgemeine Betriebsanleitung.

### **4. Technische Beschreibung**

#### **Ausführung**

Die Auffangwanne / das Lagersystem besteht aus einer stabilen geschweißten Auffangwanne mit Gitterrost.

#### **5. Aufbau**

- Bodenelement ebenerdig aufstellen.
- Um das Verlegen der Bodenelemente zu erleichtern, sollte das optional lieferbare DENIOS AG Zubehör eingesetzt werden. (Siehe technische Darstellung)

### **6. Technische Daten**

Siehe Typenschild

### **7. Betrieb**

Die Fässer mit geeigneten Hilfsmitteln auf die Auffangwanne / das Lagersystem aufstellen.



Bei Lagerung von brennbaren Flüssigkeiten ist der Brand- und Explosionsschutz zu beachten!  
Bei Gefahrstoffklassen R10, R11 und R12 müssen 25 % der Gesamtfläche (Gitterroste) frei bleiben.  
Fässer auf sicheren Stand kontrollieren und gegen um- bzw. herabstürzen sichern!  
Liegende Fasslagerung nur auf Fassböcken! (optional)



Sicheres Abfüllen über der Auffangwanne möglich.



Unbefugten ist das Betreten der Auffangwanne / des Lagersystems verboten!

### **8. Wartung und Instandhaltung**



Die Prüfung und Wartung ist entsprechend den Anweisungen der allgemeinen Betriebsanleitung, die in der Anlage beiliegt, einzuhalten und durchzuführen.  
Bei Austausch von Teilen sind nur Originalersatzteile des Herstellers zu verwenden!

English

## **1. General Instructions**

The general instructions for storage systems, material no. 103041, in the current version, must be observed.  
**National standards and safety regulations must be observed.**

## **2. Special Instructions**

Area of the grating must remain free as shown on the type label.

## **3. Use and intended Purpose**

The storage system/sump is used for the safe storage of hazardous substances in 200 litre drums and in cans and other small containers.



Only store substances to which the material of the sump is resistant.  
See the General Operating Instructions.

## **4. Technical Details**

### **Design**

The sump / storage system is manufactured from steel and is supplied with a grid.

## **5. Assembly**

Place the floor element on level ground.

Denios accessories facilitate the loading, storage and dispensing from the plastic floor elements

## **6. Specifications**

See type label

## **7. Operation**

Place the drums in the collecting sump / on the storage system using suitable equipment.



When storing combustible fluids comply with the fire and explosion protection regulations!  
For hazardous material classes R10, R11 and R12 25% of the total area (gratings) must remain free.  
Check drums are positioned safely and secure to prevent falling over or down!  
Only store drums horizontally on drum stands! (optional)



Safe filling is possible over the collecting sump.



Access to the collecting sump / storage system by unauthorised persons is prohibited!

## **8. Maintenance and Servicing**



The inspection and maintenance of the storage system/sump must be carried out in accordance with the directions in the general operating instructions enclosed in the annex. When replacing parts only the manufacturer's original parts may be used!

## Français

### 1. Indications générales

La notice d'utilisation générale pour le système de stockage 103041 doit être considérée dans sa version actuelle.

**On doit observer des normes et les règlements nationaux de sûreté.**

### 2. Indications de sécurité spécifiques

Lors du stockage, les espaces libres doivent être respectés conformément à la fiche signalétique.

### 3. Usage et emploi

Le bac de rétention/ système de stockage sert au stockage sécurisé de fûts d'au plus 200 litres et de petits récipients



Ne stocker que des matières contre lesquelles le matériau du bac de rétention est résistant. Se reporter au manuel d'utilisation général.

### 4. Description technique

#### Modèle

Le système de stockage est composé d'un bac de rétention soudé stable. Ce bac de rétention est équipé d'un caillebotis

### 5. Montage

- Poser l'élément de sol de plain pied.
- Pour faciliter le chargement d'élément de sol en matière plastique, utilisez les accessoires DENIOS disponibles en option.

### 6. Données techniques

Voir la fiche signalétique

### 7. Fonctionnement

Placer les fûts avec les outils adaptés dans le bac de rétention / système de stockage.



Respecter les règles de protection contre le feu et les risques d'explosion lors du stockage de liquides inflammables!

Pour les matières dangereuses de classe R10, R11 et R12, 25 % de la surface totale doivent restés libre (caillebotis). Contrôler l'emplacement stable des fûts et les sécuriser contre le basculement! N'entreposer les fûts horizontaux que sur les supports de fûts (en option).



Soutirage sécurisé au-dessus du bac de rétention possible.



L'accès au bac de rétention / système de stockage est interdit aux personnes non autorisées!

### 8. Maintenance et Entretien



Le contrôle et la maintenance sont à effectuer selon les consignes du guide d'utilisation général situé dans la station.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine du fabricant lors du remplacement de pièces!

## Español

### 1. Indications générales

La notice d'utilisation générale pour le système de stockage 103041 doit être considérée dans sa version actuelle.

**Los estándares y las regulaciones nacionales de seguridad deben ser observados.**

### 2. Indicaciones especiales de seguridad

Durante el almacenaje habrán de respetarse las superficies libres según las placas de identificación.

### 3. Empleo y Finalidad

El sistema de almacenamiento / el cubeto de retención sirve para almacenar de forma segura bidones de hasta 200 litros y pequeños recipientes.



Almacenar únicamente las sustancias a las que el cubeto es resistente.  
Ver las instrucciones generales de uso.

### 4. Descripción técnica

#### Modelo

El cubeto / el sistema de almacenaje está formado por un cubeto estable y soldado con rejilla.

### 5. Montaje

- Colocar el módulo de entarimado sobre el suelo.
- Para facilitar la carga, el almacenamiento y el llenado del suelo integrado de plástico, debería utilizarse el accesorio opcional DENIOS AG.

### 6. Datos técnicos

Ver placa de identificación

### 7. Funcionamiento

Colocar los bidones sobre los cubetos de retención o sistemas de almacenamiento con ayuda de los medios adecuados.



Tener en cuenta la protección contra explosiones e incendios si se almacenan líquidos inflamables!  
Si se almacenan sustancias peligrosas de las clases de peligro R10, R11 y R12 se ha de dejar libre el 25 % de la superficie total (rejilla)  
Controlar el estado de los bidones y asegurarlos contra vuelcos y caídas!  
Colocar los bidones en posición horizontal sólo sobre caballetes para bidones (opcionales)!



Llenado seguro gracias al cubeto de retención



El acceso a los cubetos o sistemas de almacenamiento está prohibido a personas no autorizadas!

### 8. Mantenimiento y conservación



Las pruebas y mantenimiento han de realizarse según las indicaciones de las Instrucciones generales de uso, adjuntas en el anexo.  
Si cambia alguna pieza, utilice sólo respuestos originales del fabricante!

## Polski

### 1. Wskazówki ogólne

Należy przestrzegać ogólnej instrukcji obsługi systemów magazynowania, 103041, w obowiązującej aktualnie wersji.

**Należy przestrzegać lokalnych przepisów oraz instrukcji BHP.**

### 2. Specjalne wskazówki bezpieczeństwa

W przypadku magazynowania należy przestrzegać wolnych powierzchni zgodnie z tabliczką znamionową.

### 3. Zastosowanie i przeznaczenie

System magazynowania / wanna wychwytowa służy do bezpiecznego składowania substancji niebezpiecznych w beczkach o pojemności do 200 l oraz w małych pojemnikach.



Należy przechowywać wyłącznie substancje, na które odporna jest wanna wychwytowa. Patrz ogólna instrukcja obsługi.

### 4. Opis techniczny

#### Wersja

Wanna wychwytowa / system magazynowania składa się ze stabilnej, zespawanej wanny wychwytowej z kratą.

### 5. Montaż

- Ustawić element podłogowy na równej płaszczyźnie.
- W celu ułatwienia przenoszenia elementów podłogowych, należy zastosować dostępne opcjonalnie akcesoria firmy DENIOS AG. (patrz rysunek techniczny)

### 6. Dane techniczne

Patrz tabliczka znamionowa

### 7. Eksploatacja

Ustawić beczki za pomocą odpowiednich urządzeń pomocniczych na wannie wychwytowej / w systemie magazynowania.



W przypadku składowania cieczy palnych należy przestrzegać zasad przeciwpożarowych i ochrony przed wybuchem!

W przypadku klas substancji niebezpiecznych R10, R11 i R12 25% całkowitej powierzchni (kraty) musi pozostać wolne.



Sprawdzić stabilne ustawienie beczek i zabezpieczyć przed przewróceniem się lub wypadnięciem!

Przechowywanie beczek w pozycji leżącej wyłącznie na stojakach. (opcjonalnie)



Możliwość bezpiecznego nalewania nad wanną wychwytową.

Osoby nieupoważnione nie mogą zbliżać się do wanny wychwytowej / systemu magazynowania!

### 8. Konserwacja i utrzymanie w dobrym stanie



Należy przestrzegać i przeprowadzać kontrole i konserwacje zgodnie z zaleceniami ogólnej instrukcji obsługi dołączonej do urządzenia.

W przypadku wymiany części należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych producenta!

